

ICEMAN

12

三浦建太郎
KENTARO
MIURA

Berserk

BERSERK 12

BY

**KENTARO
MIURA**
三浦建太郎

TRANSLATION
DUANE JOHNSON
LETTERING AND RETOUCH
DAN NAKROSIS



**PRESIDENT AND PUBLISHER
MIKE RICHARDSON**

**US EDITORS
CHRIS WARNER
FRED LUI**

**COLLECTION DESIGNER
DAVID NESTELLE**

**English-language version produced by
DARK HORSE COMICS and DIGITAL MANGA PUBLISHING.**

BERSERK vol. 12 by KENTARO MIURA

© 1995 by Kentaro Miura. All rights reserved. First published in Japan in 1996 by HAKUSENSHA, INC., Tokyo. English-language translation rights in the United States of America and Canada arranged with HAKUSENSHA, INC., Tokyo, through TOHAN CORPORATION, Tokyo. English-language translation © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. All other material © 2006 by Dark Horse Comics, Inc. Dark Horse Manga™ is a trademark of Dark Horse Comics, Inc. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of the copyright holders. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without satiric intent, is coincidental. All rights reserved.

Dark Horse Manga
A division of Dark Horse Comics, Inc.
10956 SE Main Street
Milwaukie OR 97222

DarkHorse.com

To find a comics shop in your area, call the Comic
Shop Locator Service toll-free at 1-888-266-4226

First edition: July 2006

ISBN 978-1-59307-484-5

10 9 8
Printed in the United States of America

NEIL HANKERSON EXECUTIVE VICE PRESIDENT • TOM WEDOLE CHIEF FINANCIAL OFFICER • RANDY STRADLEY VICE PRESIDENT OF PUBLISHING • MICHAEL MARTENS VICE PRESIDENT OF BOOK TRADE SALES • MATT PARKINSON VICE PRESIDENT OF MARKETING • DAVID SCROGGY VICE PRESIDENT OF PRODUCT DEVELOPMENT • DALE LAFOUNTAIN VICE PRESIDENT OF INFORMATION TECHNOLOGY • CARA NIECE VICE PRESIDENT OF PRODUCTION AND SCHEDULING • NICK McWHORTER VICE PRESIDENT OF MEDIA LICENSING • KEN LIZZI GENERAL COUNSEL • DAVE MARSHALL EDITOR IN CHIEF • DAVEY ESTRADA EDITORIAL DIRECTOR • SCOTT ALLIE EXECUTIVE SENIOR EDITOR • CHRIS WARNER SENIOR BOOKS EDITOR • CARY CRAZZINI DIRECTOR OF SPECIALTY PROJECTS • LIA RIBACCHI ART DIRECTOR • VANESSA TODD DIRECTOR OF PRINT PURCHASING • MATT O'RYER DIRECTOR OF DIGITAL ART AND PREPRESS • MARK BERNARDI DIRECTOR OF DIGITAL PUBLISHING • SARAH ROBERTSON DIRECTOR OF PRODUCT SALES • MICHAEL GOMBOS DIRECTOR OF INTERNATIONAL PUBLISHING AND LICENSING

BERSERK

ベルセルク 12



三浦建太郎



CONTENTS

REQUIEM OF THE WIND	5
THE WARRIORS OF TWILIGHT	25
BACK ALLEY BOY	49
ECLIPSE	70
THE PROMISED TIME	95
ADVENT.....	115
THE INHUMAN HOST	137
THE CASTLE	159
PARTING	183
THE FEAST	207

スカルベルク

風の鎮魂歌

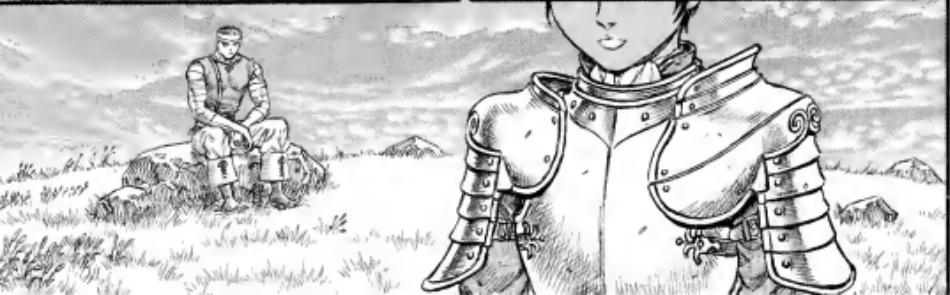
REQUIEM
OF THE
WIND



ミッドランド国境地帯

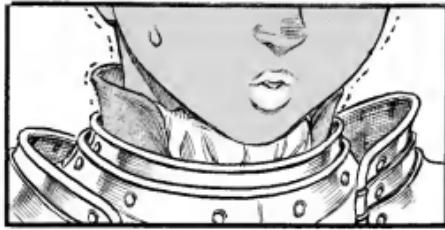
MIDLAND
BORDER
REGION











WHAT
THE
HELL
?!



AFTER
GRIFFITH
CAME
BACK...

WEREN'T
WE
GONNA
START
OVER?

WEREN'T
WE
GONNA
START
AGAIN
HERE...?

HUH?



AFTER
BELIEVIN'
THAT...





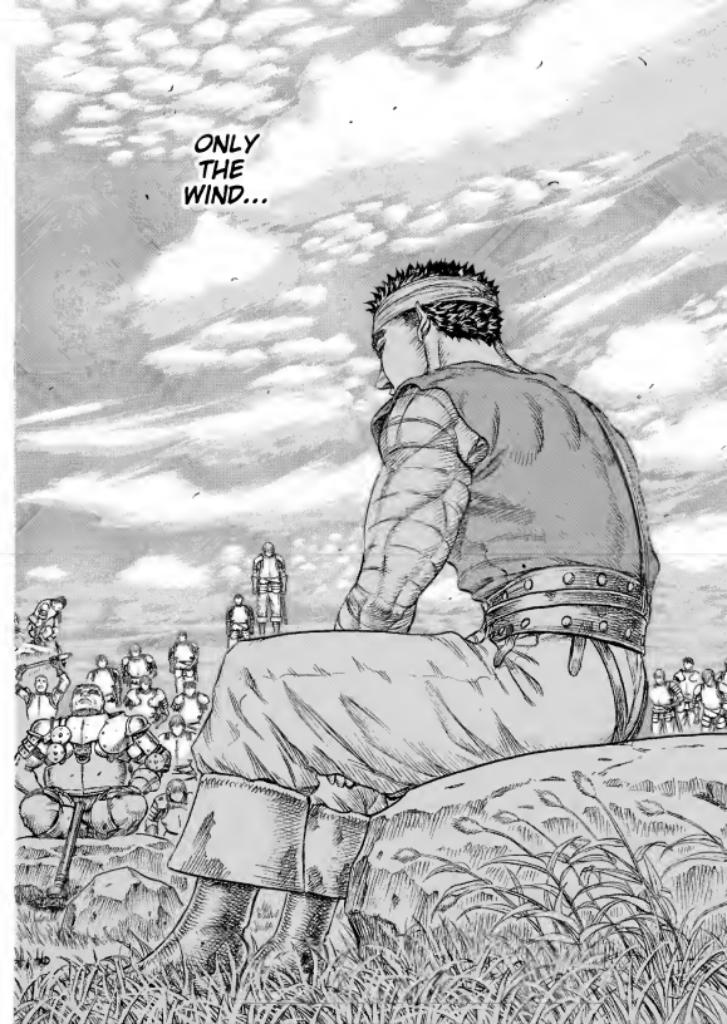


THIS...

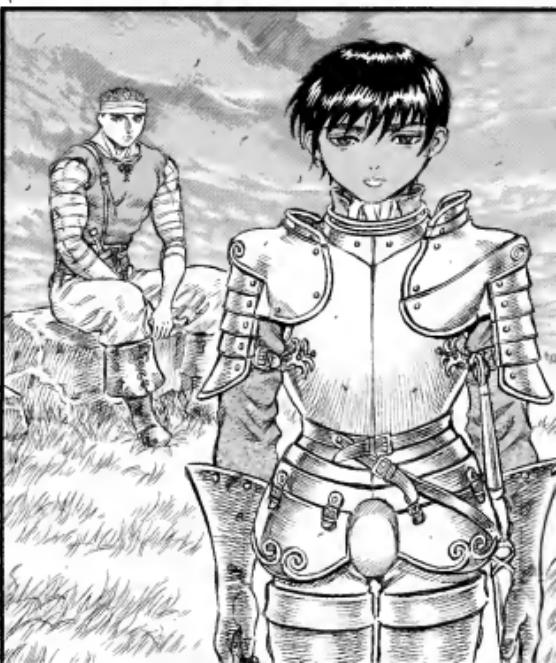
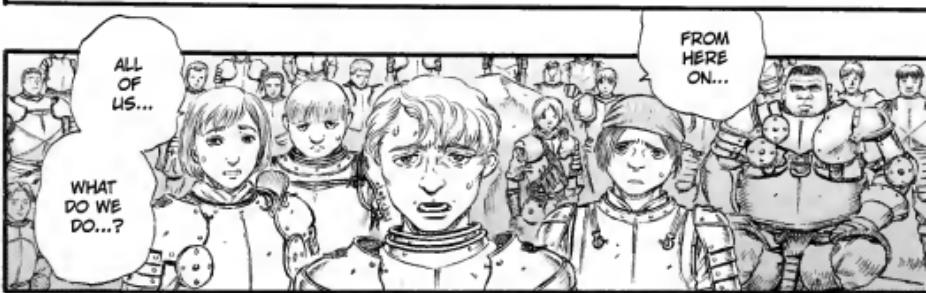
IS...



...ANNOUNCED
THE END
OF THE
FIGHT.



ONLY
THE
WIND...







THERE'S
STILL
TIME UNTIL
WE JOIN UP
WITH THE
OTHER UNIT.
LET ME
THINK ABOUT
THIS
UNTIL THEN.















REQUIEM OF THE WIND: END

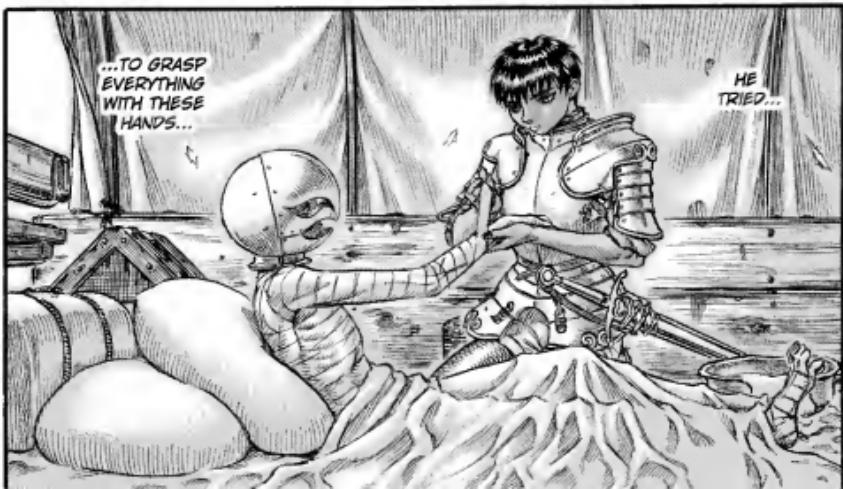
バトルク

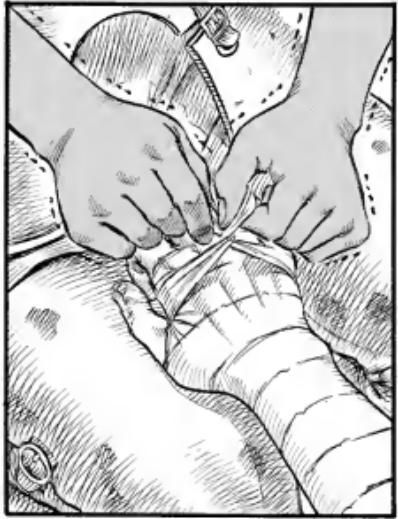
THE WARRIORS
OF TWILIGHT

たそがれ
黄昏の戦士達



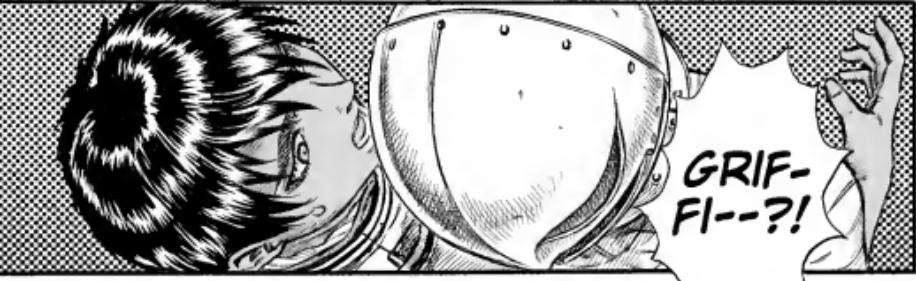
FX: TUG

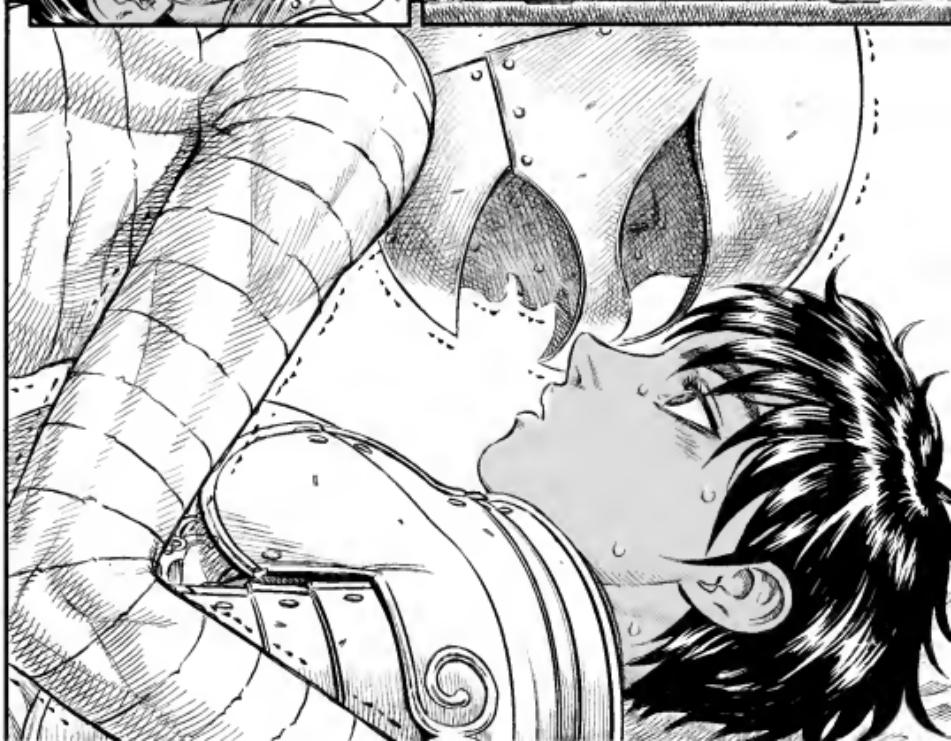
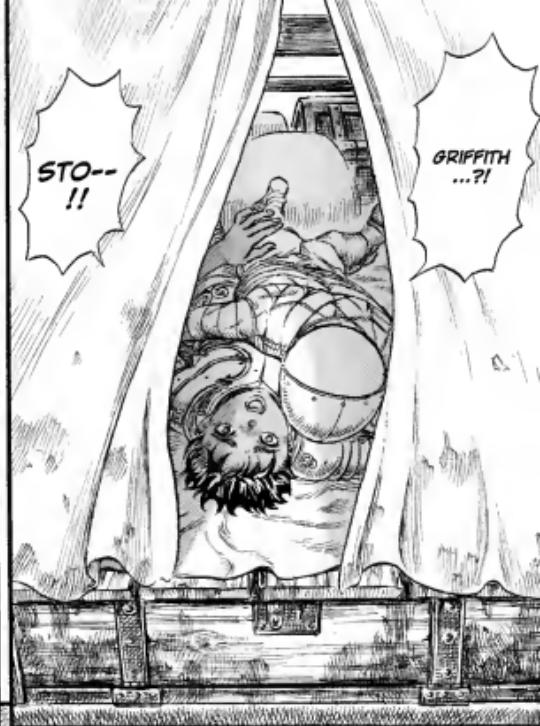






*FX: SPLASH









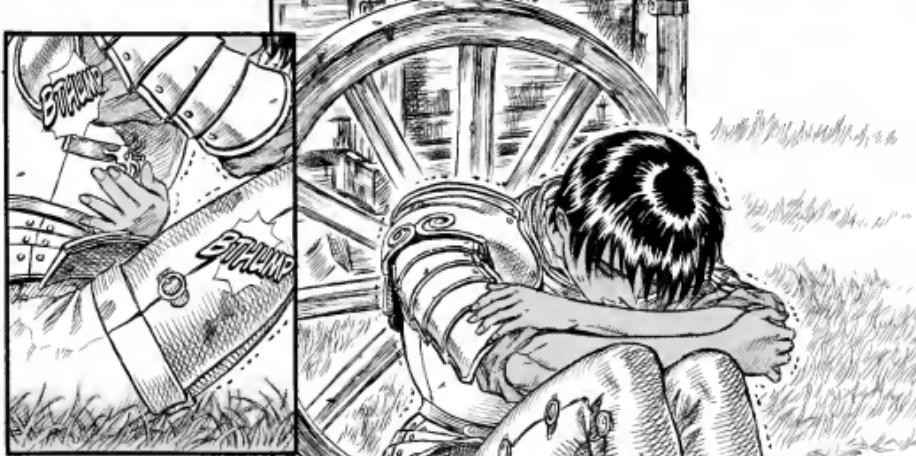














[FX: FLINCH]



HE JUST
FELL
ASLEEP...

Y-YEAH.







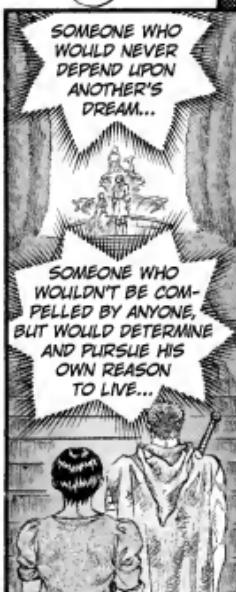




YOU
FIGHT...



YOU
WONT
HANG
FROM
ANYONE'S
DREAM.



...YOUR
OWN
BATTLES,
RIGHT?









WHY
DO I
ALWAYS
SEE
THESE
THINGS...

...AFTER
THEY'RE
DONE
AND
GONE...?



THE WARRIORS OF TWILIGHT: END



...YOU
HAVE
TO
GO.

EVEN
IF IT'S
ALONE...

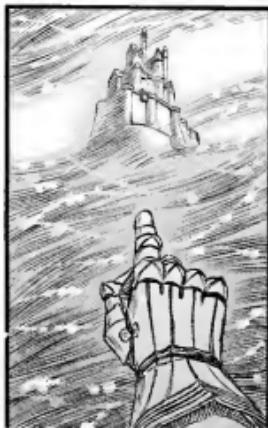
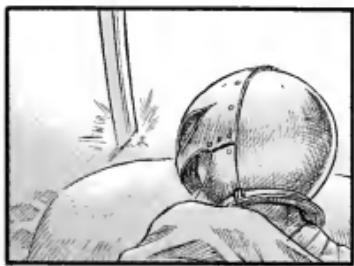
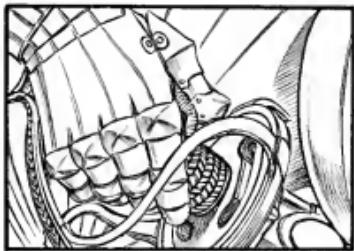


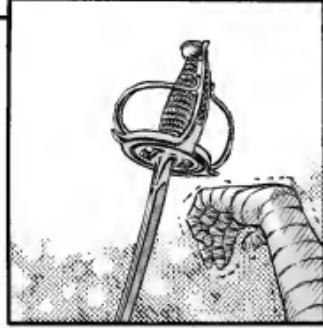


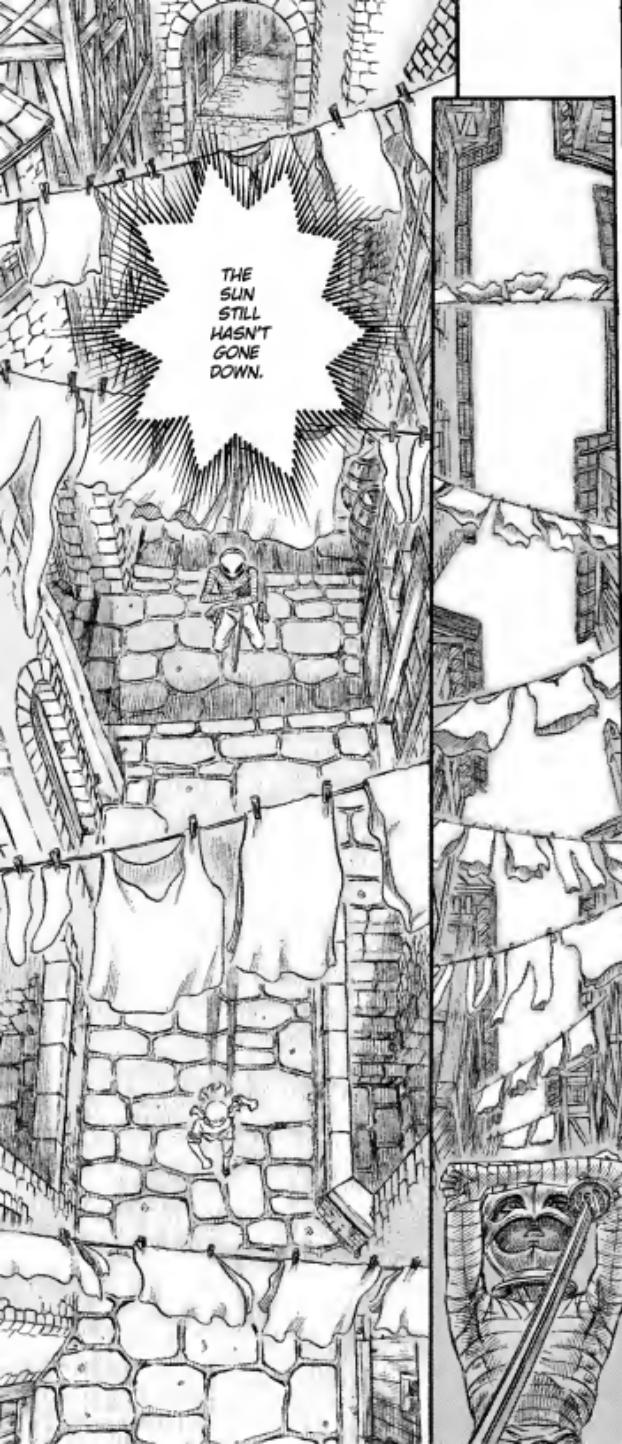
ペルセウス

路地裏の少年

**BACK
ALLEY
BOY**









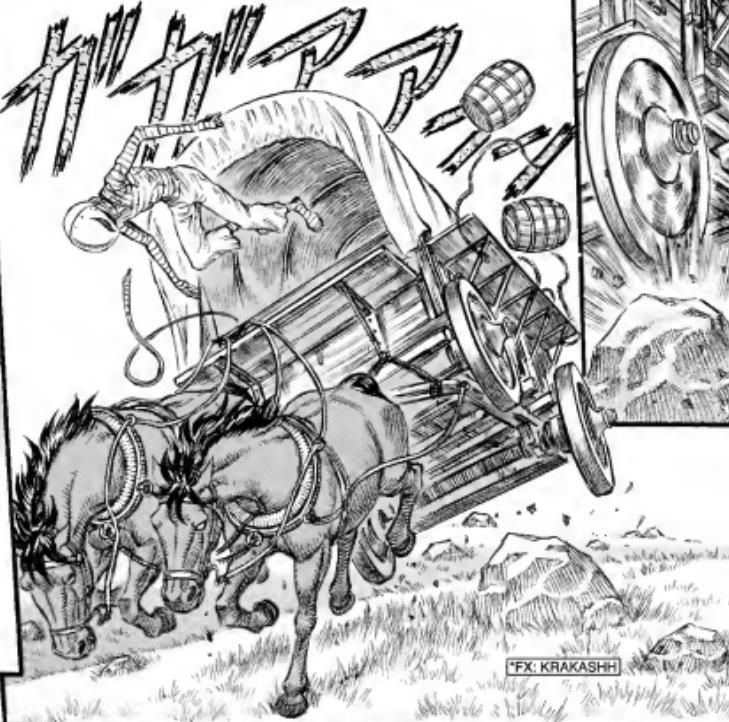




DAMMIT.







FX: KRAKASHH

GRIFFITH.

GRIFFITH.



I'M SORRY,
BUT I HAVE
TO LET SOME
BREEZE IN.

CAS...

OH,
WERE
YOU
SLEEP-
ING?

SLIPPER-
TIME.

WHERE
AM I?

WHAT?
IS
SOMETHING
ON MY
FACE?

I
WONDER
IF HE'S
STILL...

I
WONDER
WHAT
THEY'RE
ALL
DOING.

WE
DON'T
GET
TO SEE
OUR OLD
FRIENDS
MUCH
THESE
DAYS...

WAS IT
ABOUT THE
PAST?

DAY-
DREAM-
ING
AGAIN...

...SWINGING
HIS SWORD
AROUND
SOME-
WHERE...

OH...
SO
THAT
WAS...

DREAM...



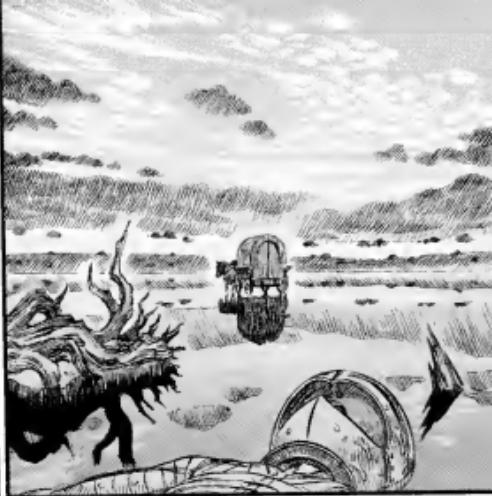




*FX: SPLASH



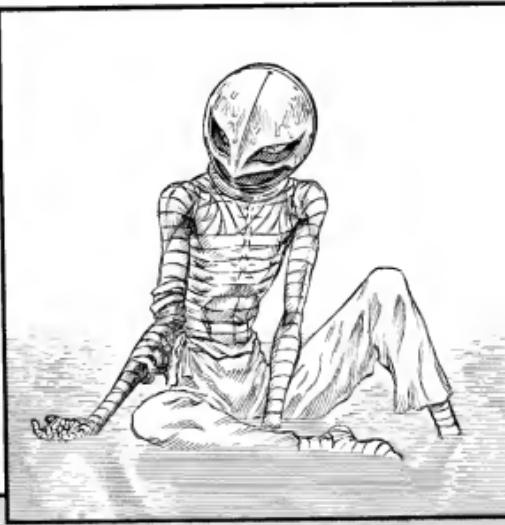
*FX: TWINGE



*FX: FLOP

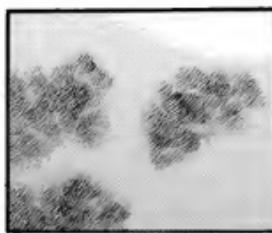
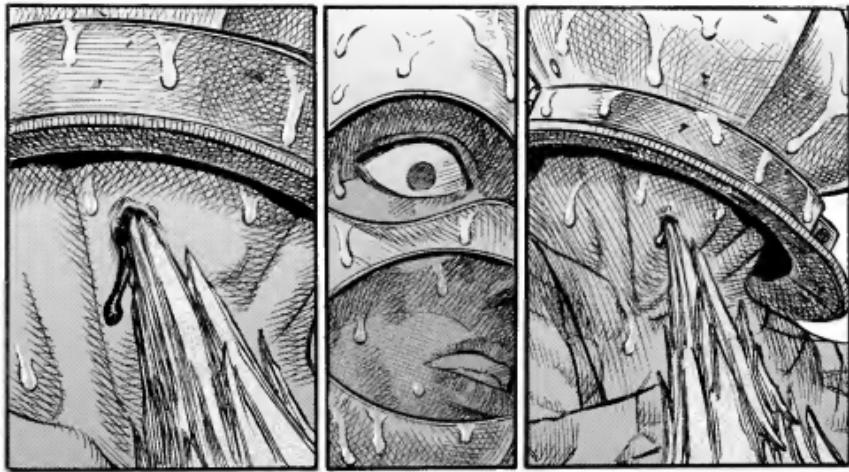


*FX: HEH HEH



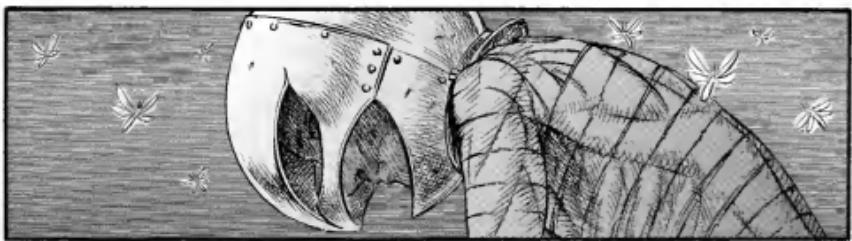
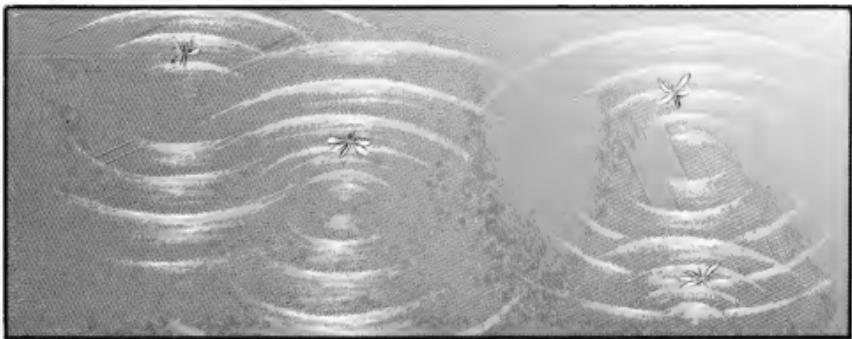


*FX: SPLASSHH











BACK ALLEY BOY: END

兎儿媳妇



ECLIPSE





*FX: WOOOOO-OOOO-OO







*FX: ('sound' of dimming light)



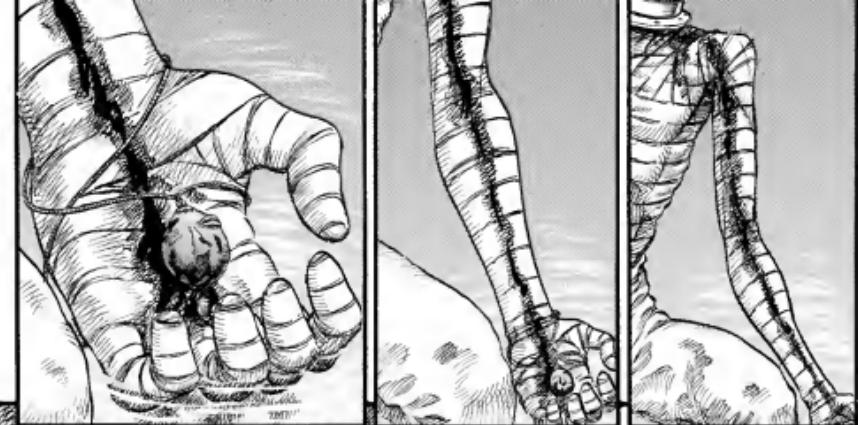
*FX: DODODODODODO













*FX: SPLASH



*FX: SPLASH







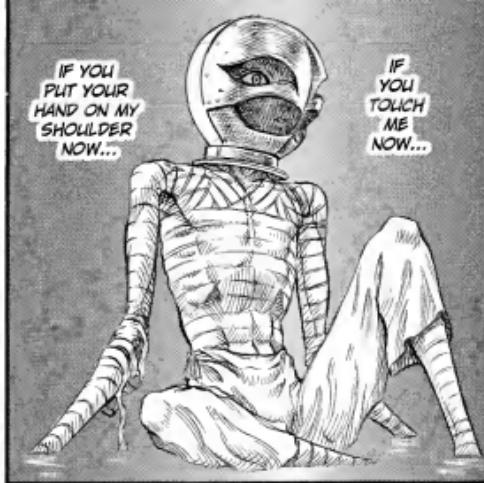


[FX: SHIVER]



*FX: CLOP CLOP





I'LL
NEVER...



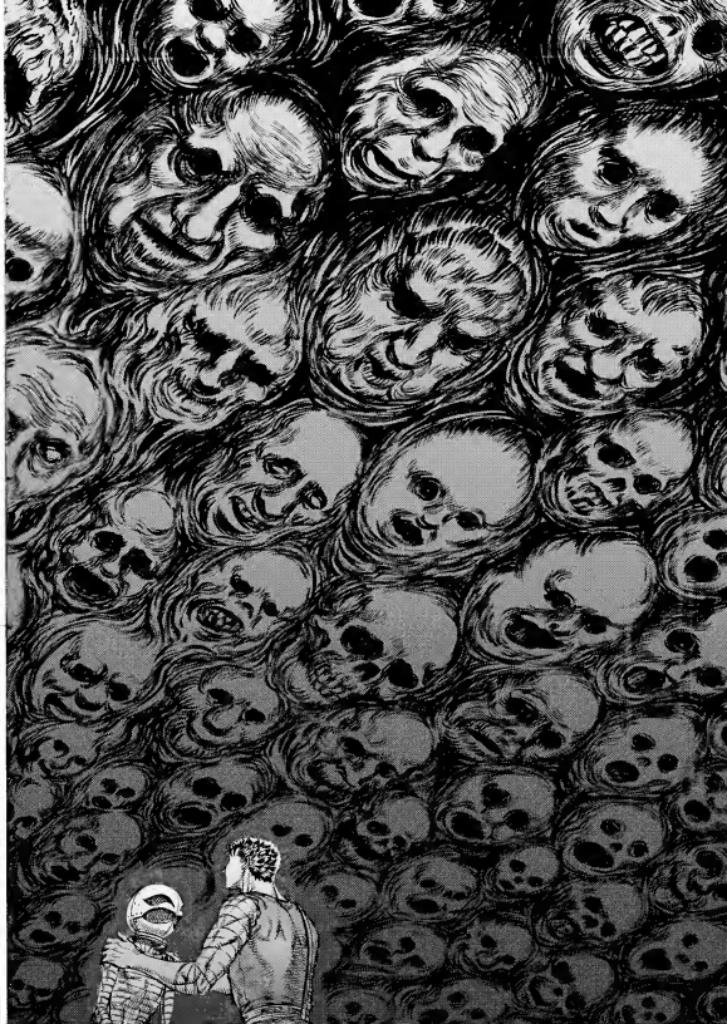
...NEVER
AGAIN
WITH
YOU
...

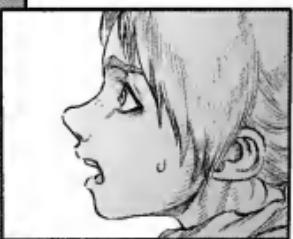
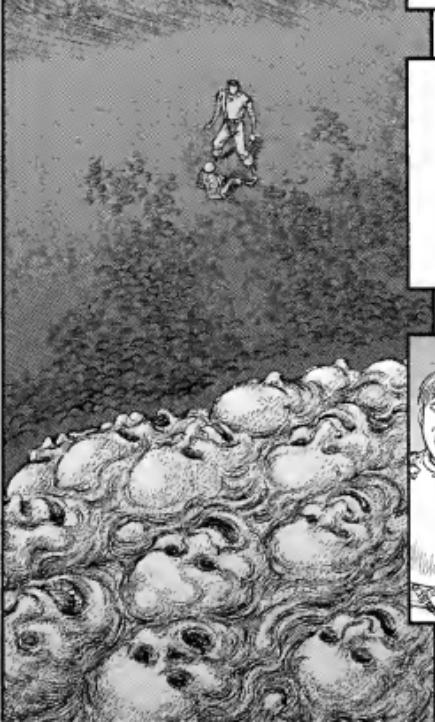














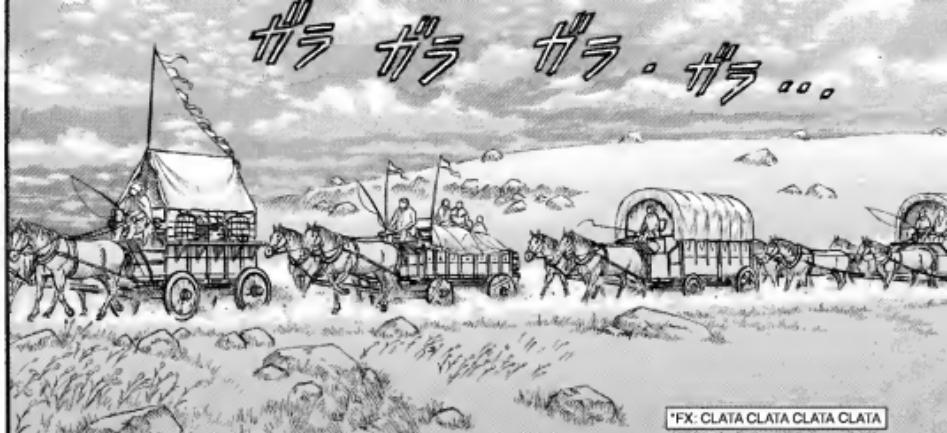
ECLIPSE: END



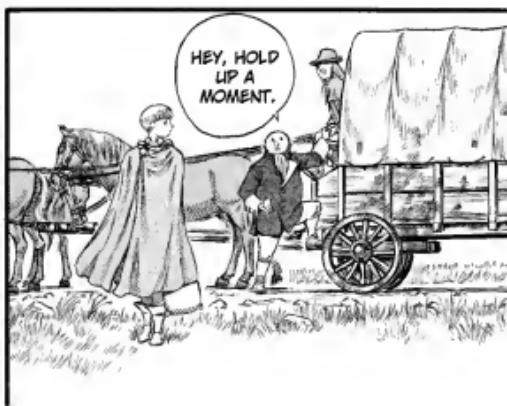
ペルセルフ

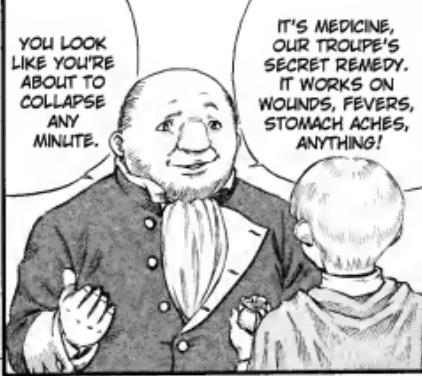
とき
約束の刻

**THE PROMISED
TIME**

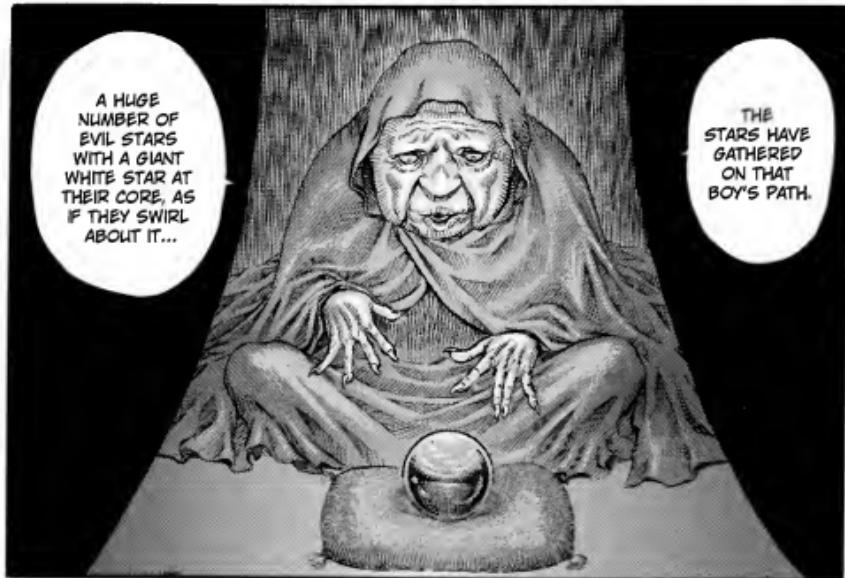


"FX: CLATA CLATA CLATA CLATA"









99 *NOTE: CONJUNCTION IS A NEW MOON.

*NOTE: THE STAR THAT SUDDENLY APPEARS IN THE NIGHT SKY AND SCARES PEOPLE IS CALLED KEITO. THE STAR THAT STEALS LIGHT FROM THE SUN OR MOON AND CAUSES AN ECLIPSE IS CALLED RAGO. ALONG WITH OTHER IMAGINARY STARS, THEY ARE ANCIENT LEGENDS.

NONE ARE ABLE TO MEASURE THE WAYS OF GOD.

AFTER ALL, WHAT DETERMINES A GOOD OMEN OR BAD OMEN IS HUMAN REASON.

...NO, IT'S IMPOSSIBLE TO DO SUCH A THING IN THE FIRST PLACE...

TO INTERFERE RECKLESSLY IN ONE'S FATE IS AGAINST MY PRINCIPLES.

IF IT'S THAT BAD, SHOULDN'T WE KEEP HIM FROM LEAVIN'?

I DON'T REALLY GET IT.

ALL THE MORE IF IT'S SOMETHING THAT INVOLVES THE WHOLE WORLD.

EVERYONE IS HOW THEY ARE, HOW THEY MUST BE...

IT'S HIS FATE.

THAT HE WAS HERE NOW IS ITSELF EVIDENCE OF THAT.

NO, WE MUSN'T. THE BOY HAS A LARGE EFFECT ON THIS GATHERING.

THE SUN IS--

WHAT'S THAT...?!

HEY, LOOK!!

!?!?

!?!?

*FX: PERK

IN OTHER WORDS, WHAT WILL BE WILL BE.

Pshaw! What's the point'a dressin' that up?!

*FX: MURMUR MURMUR

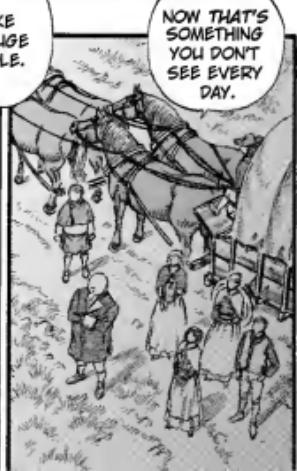
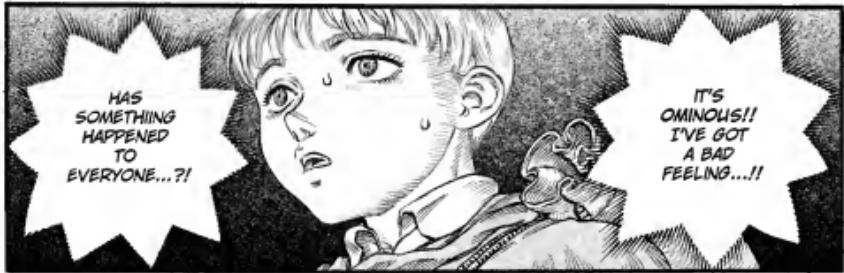
AH, WAIT-- I WASN'T DONE...!

HUH?! HUH?! WHAT?! WHAT?! WHAT?!

...MIGHT ALSO BE A PART OF GOD'S GRAND SCHEME...

THAT YOU AND THAT BOY HAPPENED TO CROSS PATHS HERE...

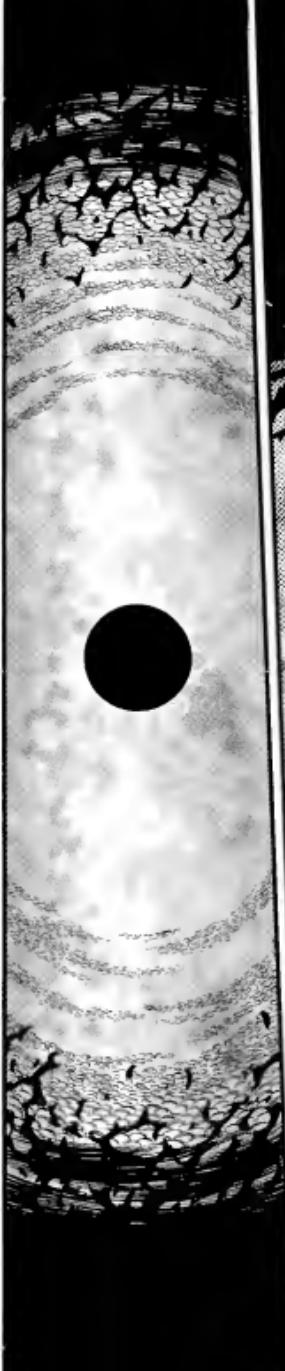






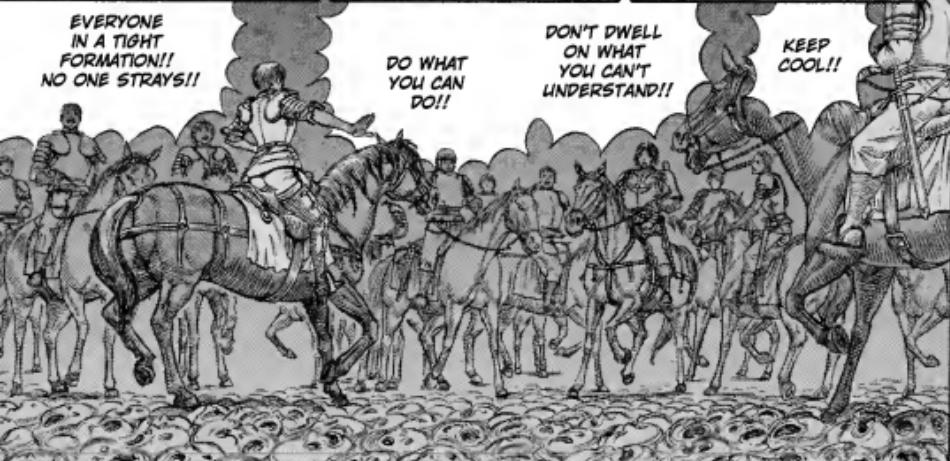
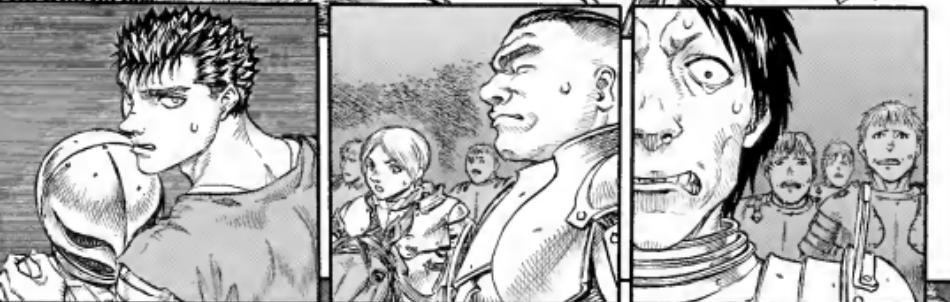
I'LL BET
SOME BIG
GOD OR
DEVIL OR
SOMETHIN'...

...IS
PEEKIN'
THROUGH
THAT
HOLE.









EVEN IN A
SITUATION
LIKE THIS...



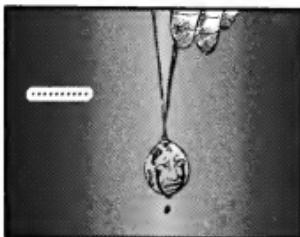
GUTS!!
GET
GRIFFITH
ON A
HORSE!!

...SHE'S
QUITE A
WOMAN.
MORE SO
THAN I
THOUGHT...



I
KNOW!!

CAN YOU
STAND,
GRIFFITH?



I'M SURE HE
DIDN'T HAVE
THIS WHEN
WE RESCUED
HIM...!!

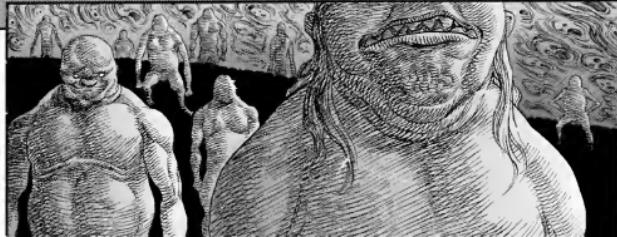
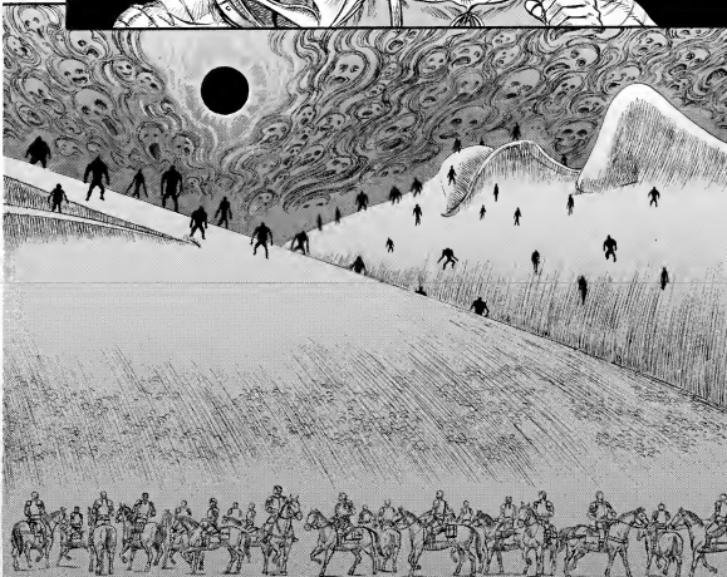
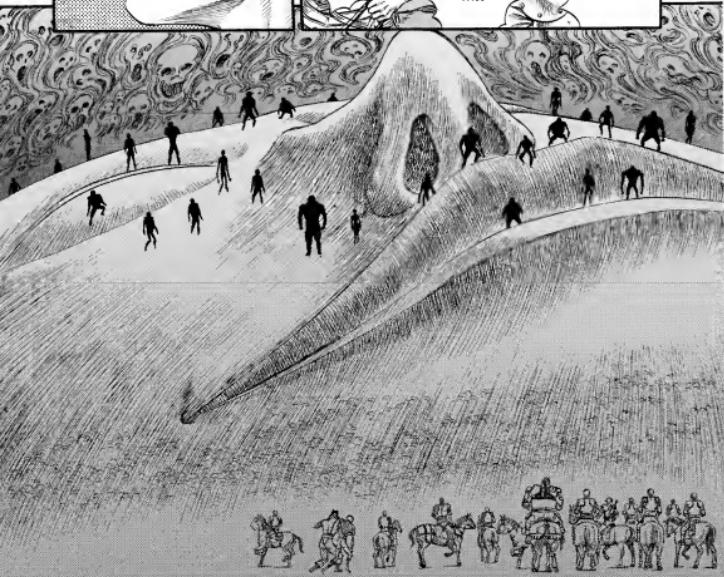
THAT'S REALLY
ODD. WHY'S
THIS HERE,
NOW?

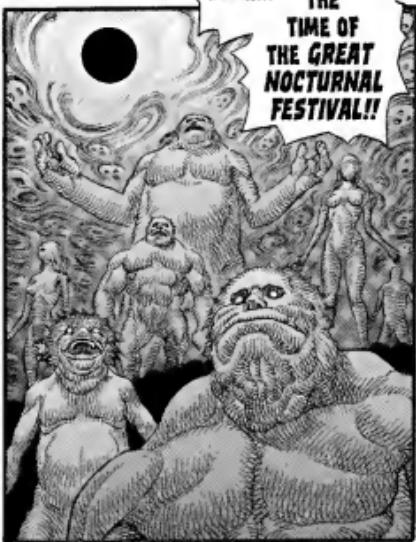
THAT'S RIGHT--
AT THAT INSTANT...
WHEN THE WORLD
WENT WEIRD...!!

AND WHAT'RE THOSE?
TEARS OF BLOOD?
THE SHAPE'S
DIFFERENT, TOO.









ECLIPSE

...



THE ADVENT
OF THE FOUR
GUARDIAN
ANGELS!!!

THE
ADVENT
!!



THEY
ARE
COMING!!

THEY
COME
!!



THE
SOVEREIGNS
OF THE
SUPREME
BEINGS!!







アバランチ

降臨

ADVENT







"FX: AHHHHH"







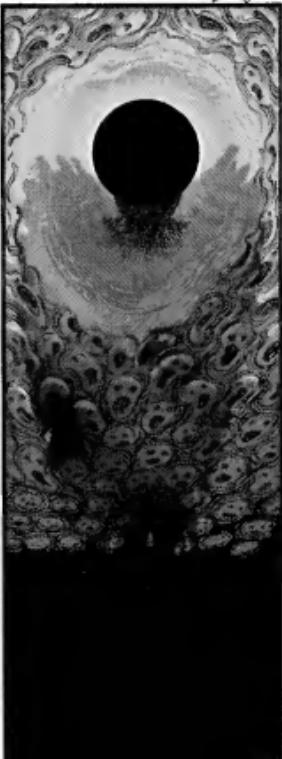


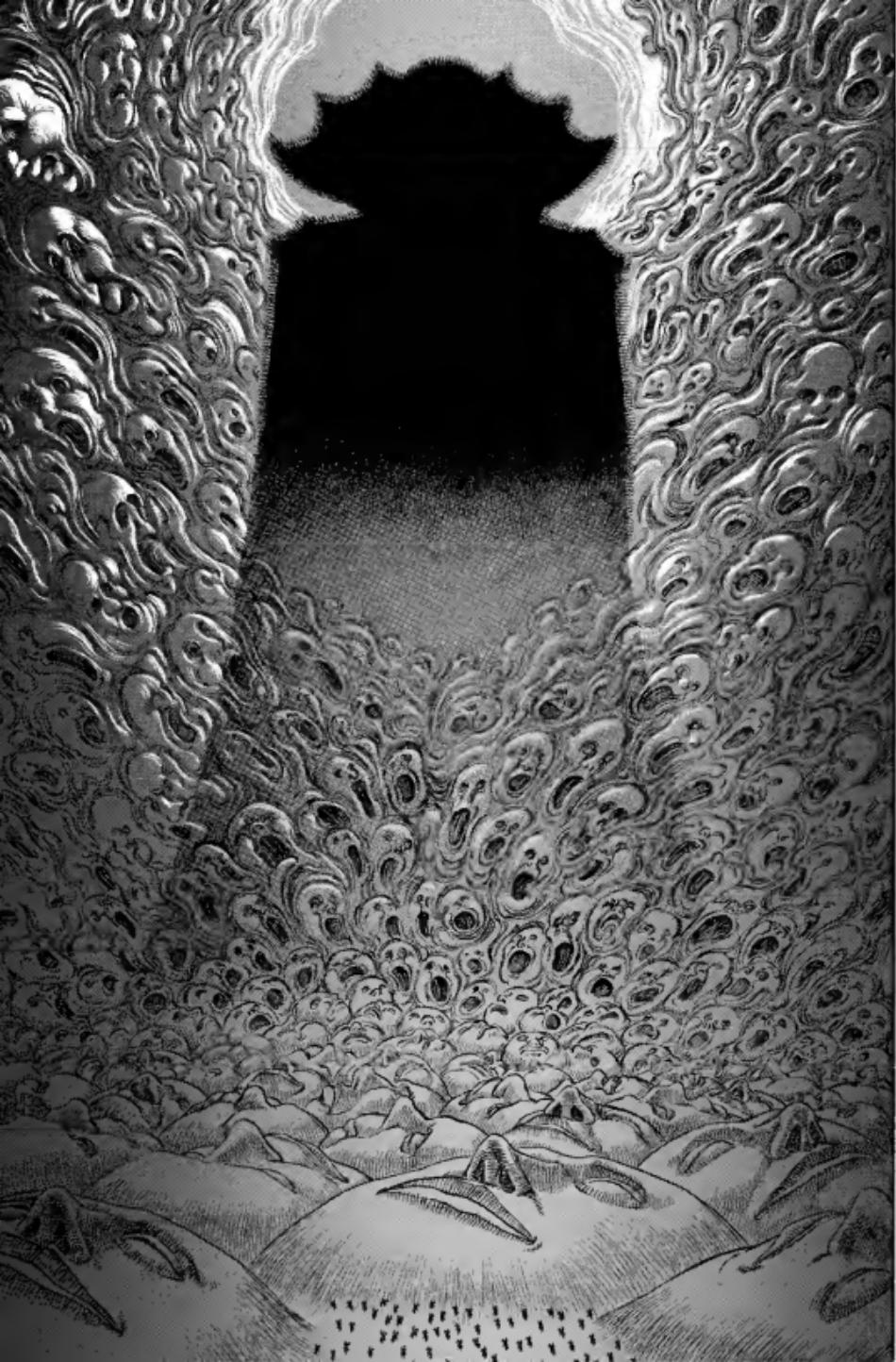
*FX: UWAHHHH

*FX: WHOOOM













...NO,
ARE
THEY...
DEMONS...?

GODS...



AT THIS
GREAT
TIME OF
BLESSING...



...I BID
THEE
WELCOME
TO THIS
DISTANT
SETTING.
THIS
ABSTRACT
TIME.

YE LAMBS
OF THE
UNGODLY
GOD BORN
OF MAN...

...ENJOY
THIS
SACRED
NOCTURNAL
FESTIVAL
TO THE
FULLEST.



THE HAWK.



THEE,
HONORABLE
CHILD
CONSECRATED
BY THE
LAWS OF
CAUSALITY.



WE ARE
KINSMEN...

...O
BLESSED
KING OF
LONGING.



ENOUGH
'A YOUR
STUPID
CRAP!!



FIRST YOU
DRAG US
INTO THIS
GODFORSAKEN
HOLE...





I'VE
EVEN
SEEN
THIS
GLY
NAKED
BEFORE!!







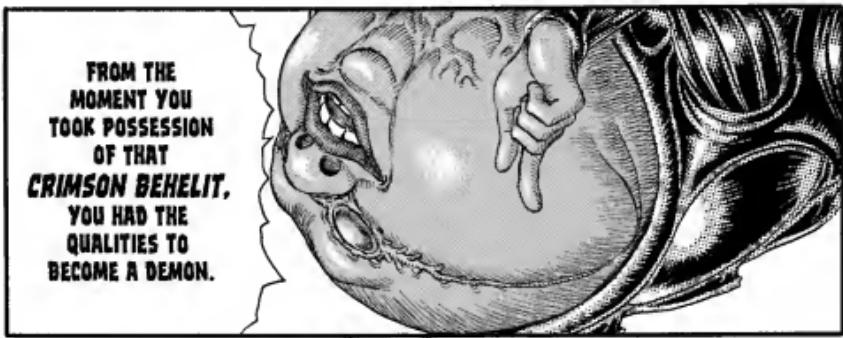
人外百鬼

THE INHUMAN HOST

A
PRECIOUS
SACRIFICE,
SO THAT...

...HE MAY
BECOME A
DEMON.





AFTER ALL, ALL
THE APOSTLES
GATHERED HERE
USED BEHELITS
TO OBTAIN THEIR
PROPER FORM.

THAT YOU USED
THE BEHELIT TO
SUMMON US IS
EVIDENCE THAT
YOU ARE QUALIFIED
TO BE OUR
KINSMAN.

"FX: FWIT FWIT"

...NO.

PERHAPS I
SHOULD SAY THAT
BECAUSE YOU HAD
THOSE QUALITIES,
IT FELL INTO
YOUR HANDS.

YOU
DON'T
MEAN...?!

ALL
OF...

...THESE
ARE...?!!

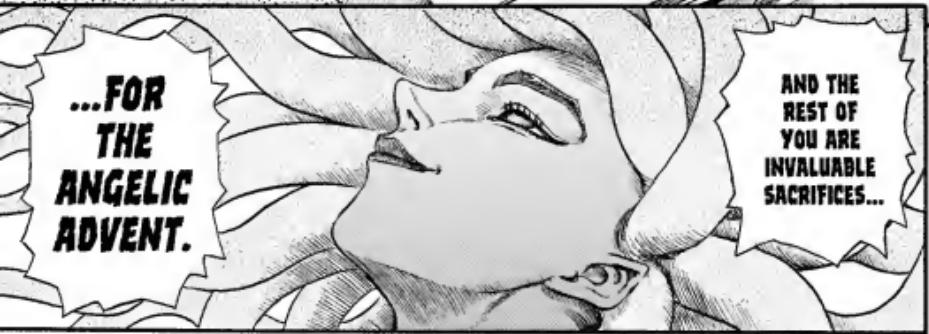
FURTHERMORE, THE BEHELIT YOU HOLD IS NO ORDINARY BEHELIT.

"EX. HOO HOO HOO"

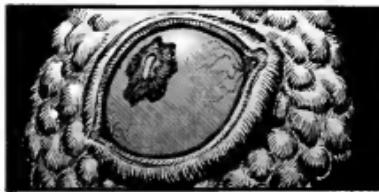
ONLY ONE WHO CAN BE REBORN AS ONE OF US,
THE GUARDIAN ANGELS OF THE GODHAND, RECEIVES IT.

THE CRIMSON BEHELIT.

THE EGG OF THE KING.









FX: NRHRRH







HE...

...WILL
OFFER ALL
OF YOU AS A
SACRIFICE.

WHA...

THAT
AIN'T...
POSSIBLE.

IT
AIN'T...!!



**ALL LIES
WITHIN THE
CURRENTS OF
CAUSALITY.**



...HAVE BEEN
SPUN INTO
THIS SACRED
POINT IN TIME,
"THE ECLIPSE."

ALL
OF YOUR
LIVES...

EVERYTHING
HAS BEEN
DETERMINED.

...FOR US TO
PERFORM THE
INVOCATION
OF DOOM.

THE
TIME
IS
NOW
AT
HAND...



...TO
THE
ALTAR.

BRING
THE
CHILD...



FX: RMMMRMBB

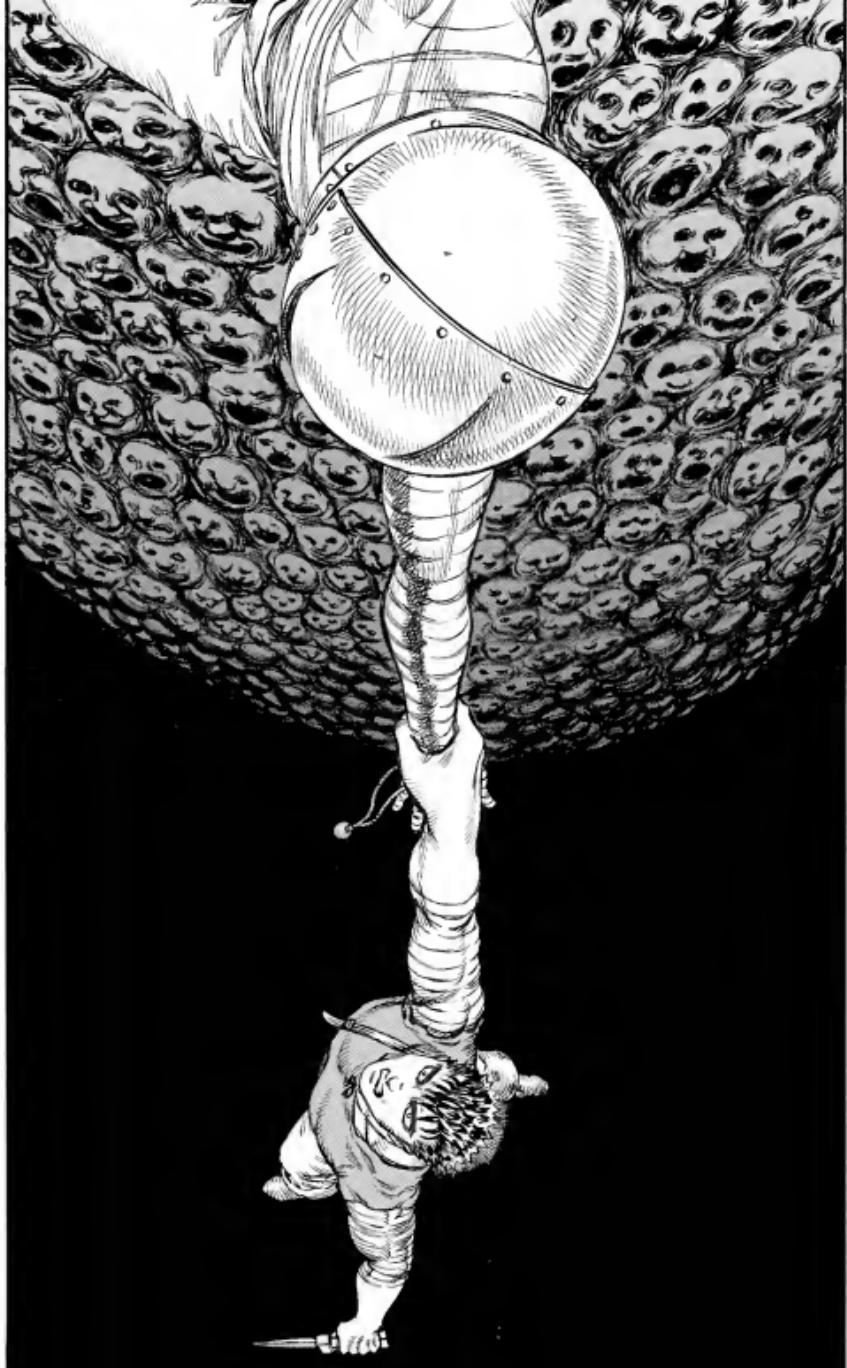


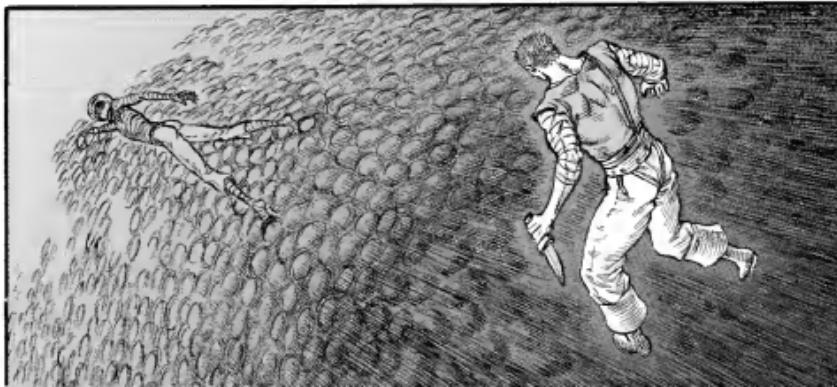




FX: WOOOSH

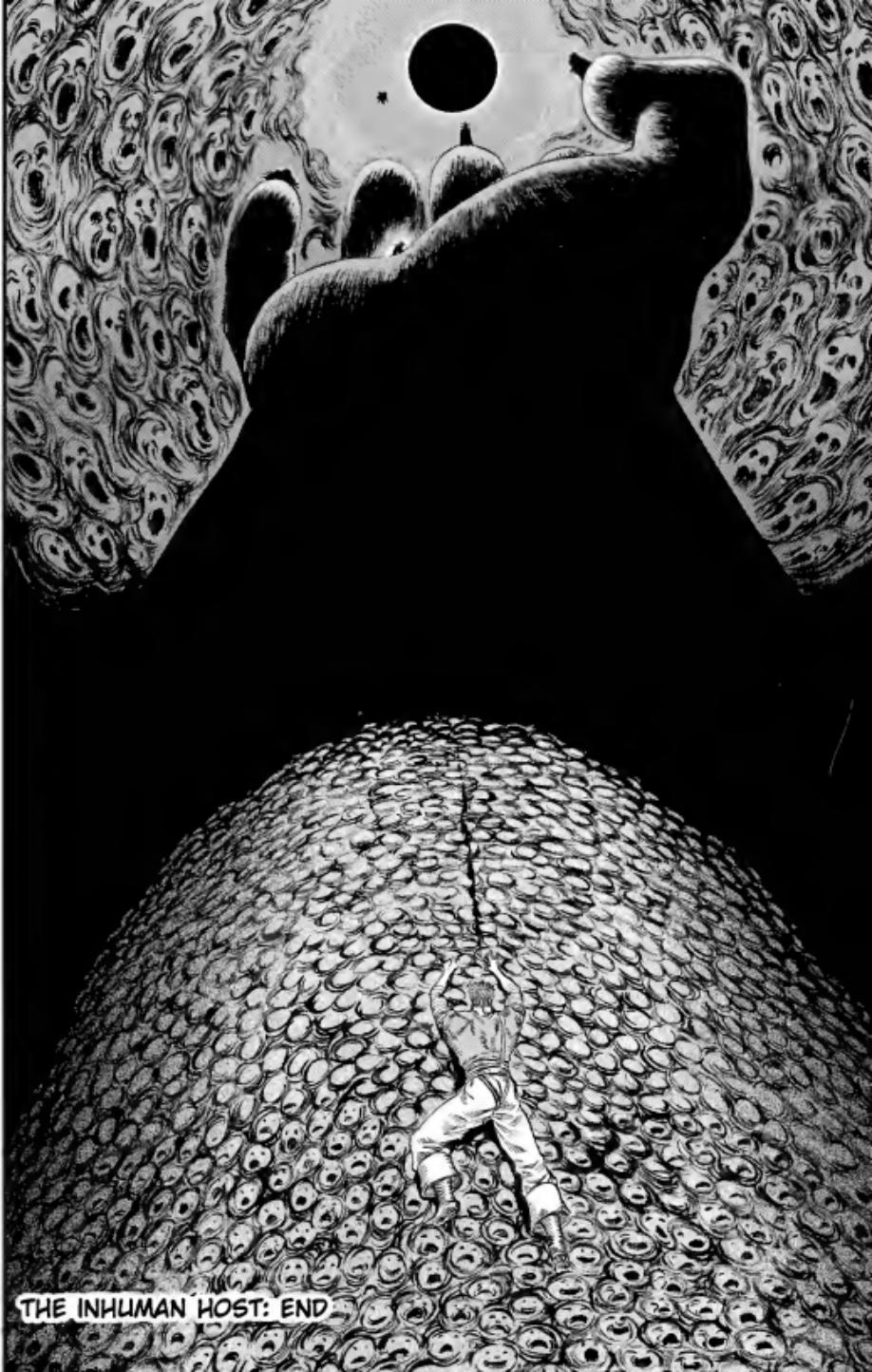






*FX: TWINGE





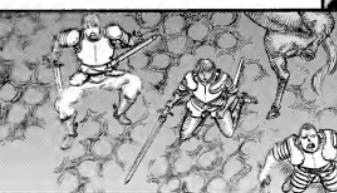
THE INHUMAN HOST: END

[FX: GOHHHHHH]



THE CASTLE





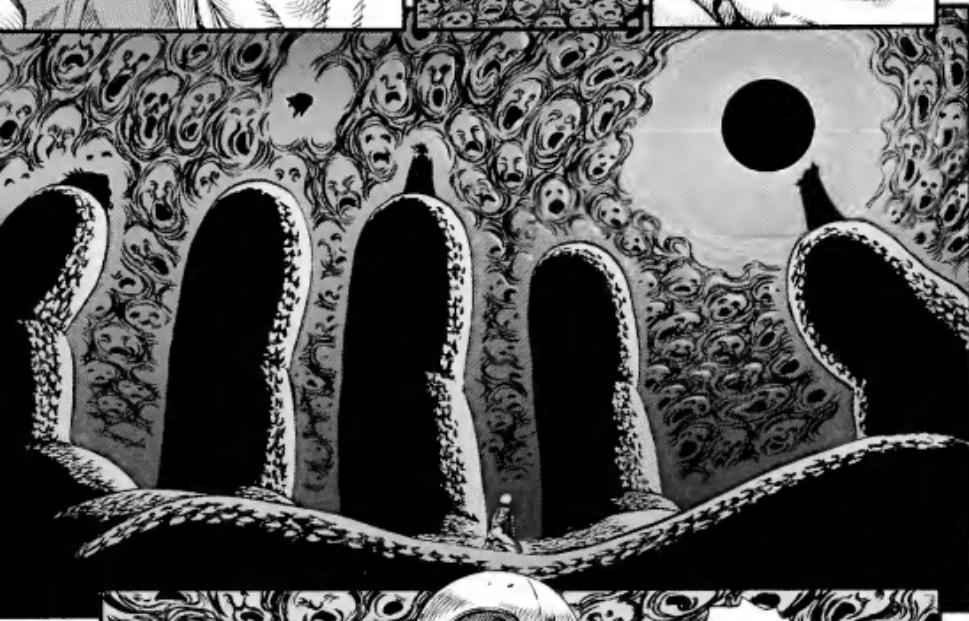


*FX: OHHHHHH



*FX: GOHHHHHH





ONE
SUCH AS
YOURSELF?!

ARE
YOU
AFRAID?

OR PERHAPS
OF THE FUTURE
YOU WILL
FOLLOW?

OF EXTRA-
ORDINARY
BEINGS SUCH
AS US?

...WHAT
IT IS
YOU
ARE.

THEN
YOU SHALL
KNOW...

BEFORE WE
ENTER THE
FUTURE...

...LET'S
RETURN ONCE TO
THE FOUNDATION
OF YOUR PAST.

IT IS THE
REALITY
WITHIN YOUR
CONSCIOUS
REALM.

THIS IS
NOT AN
ILLUSION.

"FX: GONNING GONNING



"FX: GONNING GONNING

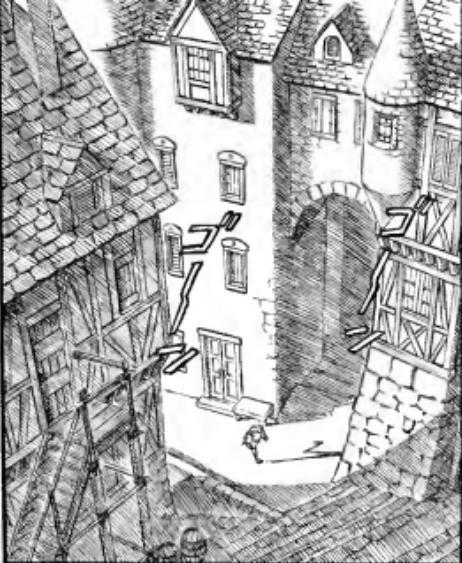




*FX: GONNING



*FX: GONNING



*FX: GONNING GONNING



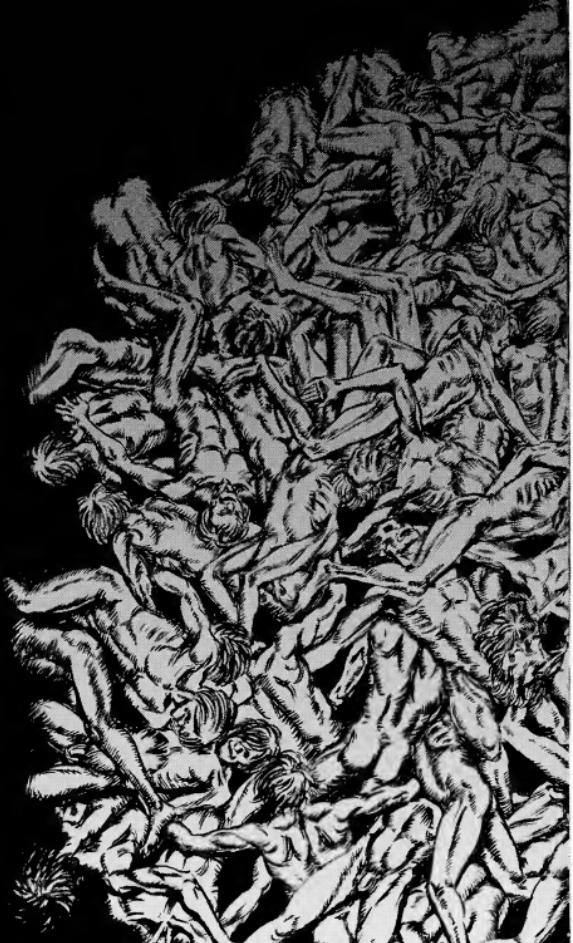
*FX: CLATA CLATA CLATA



AH, YES, BOY.
YOUR FRIENDS
SAID THEY'D
WAIT FOR
YOU THERE.



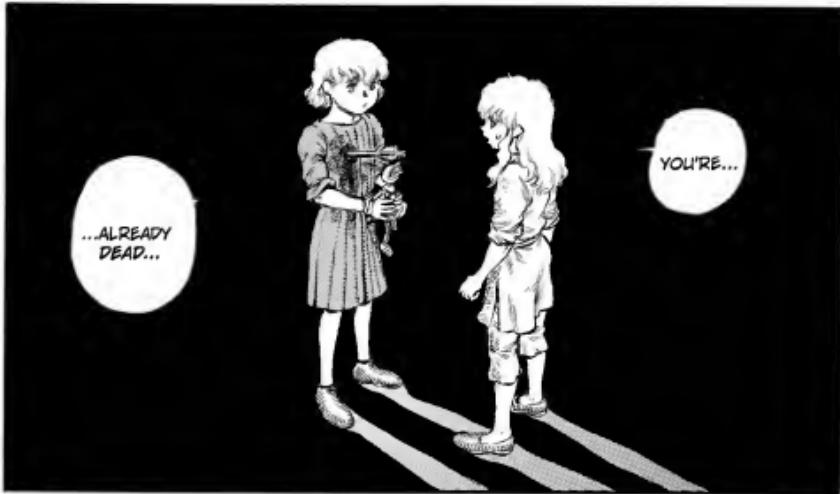












I
CAN'T
TAKE
YOU
WITH
ME...

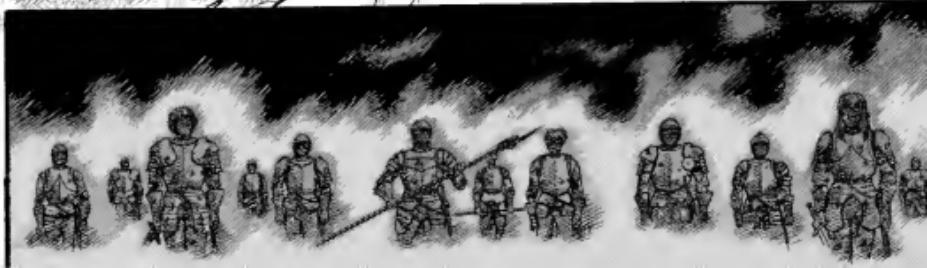
BECAUSE
YOU'RE
DEAD...!!

I
JUST
CAN'T!!

YOU'RE
NOT
ALIVE
ANY-
MORE!!

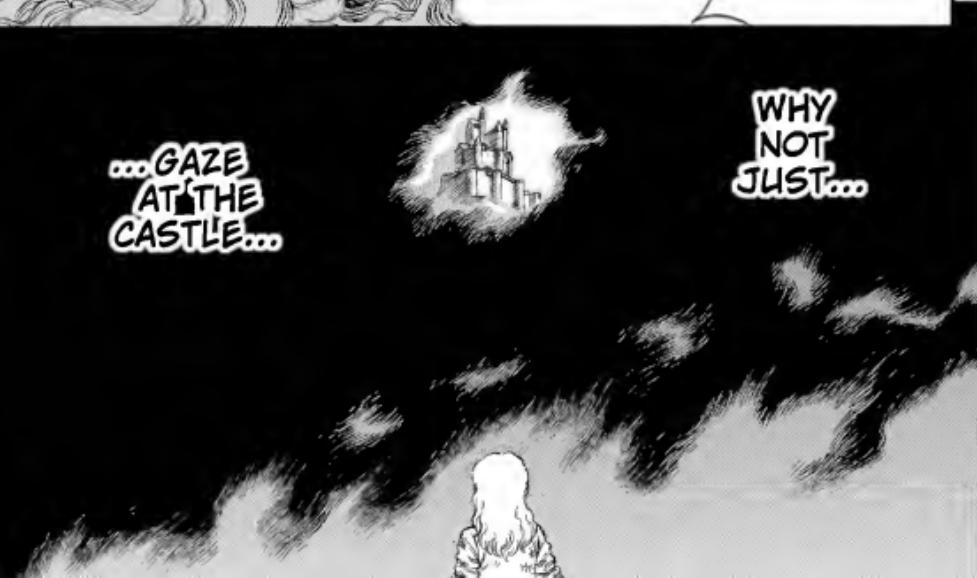
SO
YOU'LL
NEVER
REACH
THAT
CASTLE
....!!

...NO.
I
WON'T
DO
IT!!









I
DON'T
KNOW
WHY!!

I,
DON'T...

TO COME
THIS FAR,
YOU SHOULD
HAVE KNOWN
WHAT KIND
OF PLACE
THIS WAS!!

BE
QUIET!!
YOU
SHOULD
HAVE
KNOWN!!!

I DID
KNOW.

I DID.

I KNEW
AND I
WALKED...

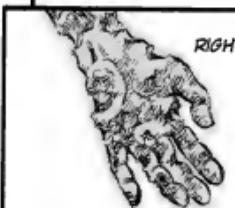
I
WALKED ON
EVERYONE'S
CORPSES...
TO GET
HERE...

I KNEW?

...KNOW...
WHAT
KIND OF
PLACE THIS
WAS...?

DID I...

RIGHT...





I CAN'T
APOLOGIZE.
NO...



I WON'T
APOLOGIZE.....!!

THIS IS
THE PATH
I HAVE
TRAVELED.

TO GET
WHAT I
WANTED...

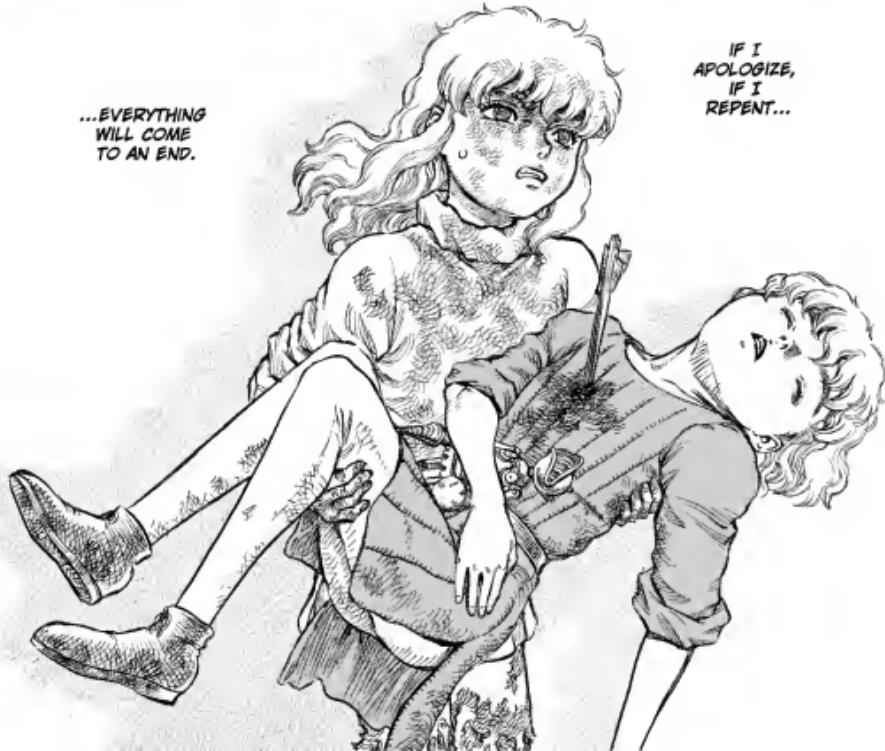


I CAN'T SO
MUCH AS
APOLOGIZE.



...EVERYTHING
WILL COME
TO AN END.

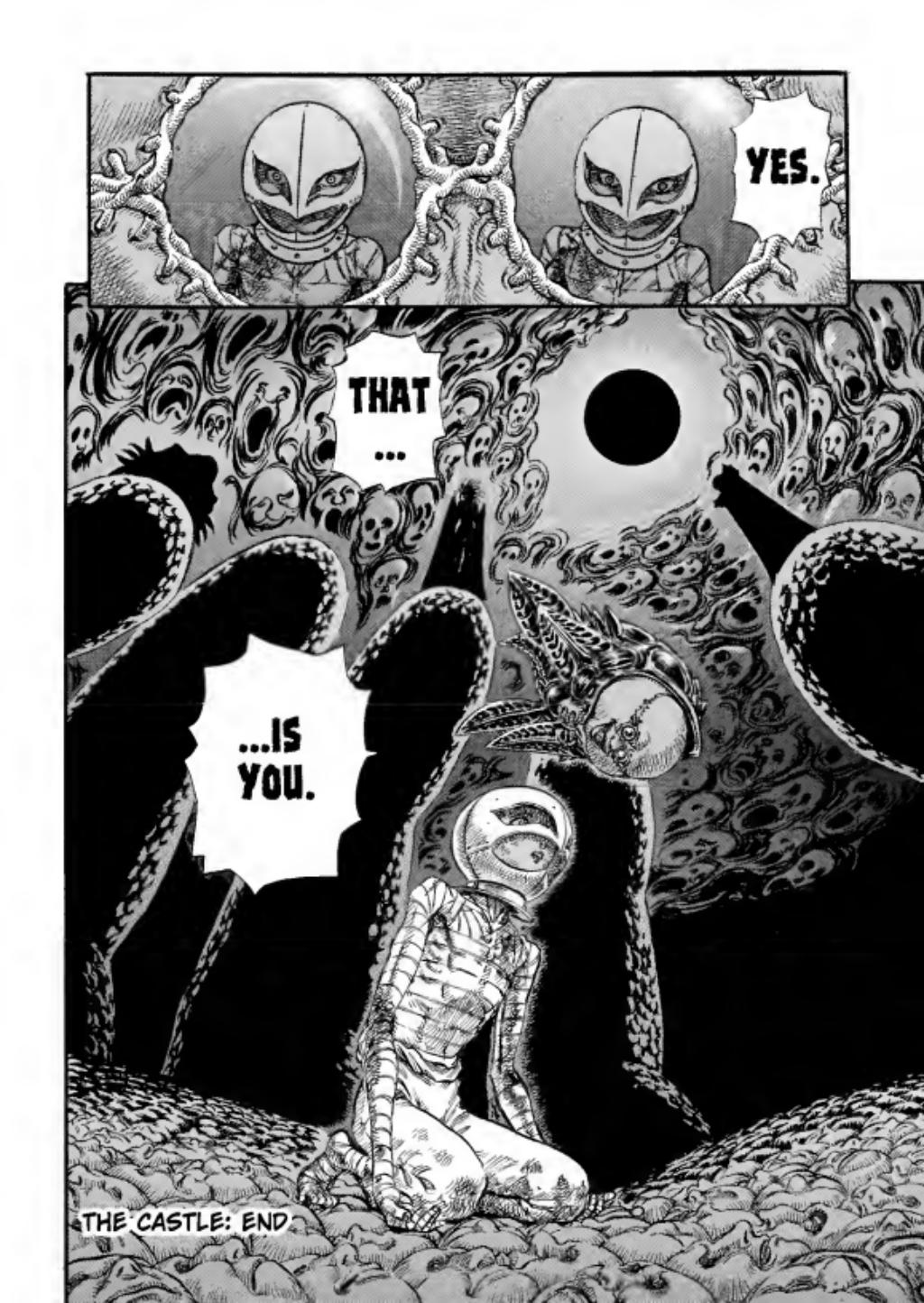
IF I
APOLOGIZE,
IF I
REPENT...





I'LL
NEVER...

...GET TO
REACH
THAT
PLACE.



YES.

THAT

...

...IS
YOU.

THE CASTLE: END



*FX: GOHHHH OHHH

PARTING



TAKING
IT BY
PILE UP
CORPSES
ENDLESSLY...

EYEING
THE
CASTLE
IN THE
SKY...

THAT
IS
YOU.

**...WITH
BUT
ONE
DESIRE
IN
MIND.**

**...YOU HAVE
TRAMPLED
AS YOU
CAME...**

**OVER THOSE
CORPSES WITH
NO IDENTITIES.
NO NAMES...**

**OVER
THOUSANDS
OF YOUR
COMRADES'
CORPSES...**

**OVER THE TENS
OF THOUSANDS
OF CORPSES
THEY, IN TURN,
AMASSED....**





...RUINS
OF YOUR
DREAM.

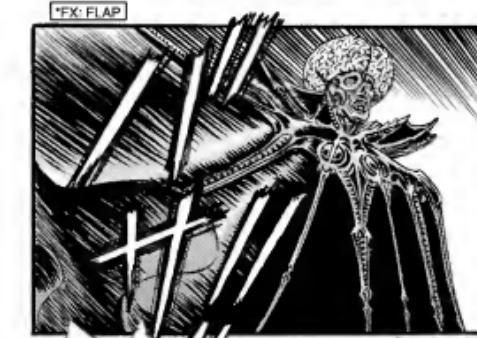
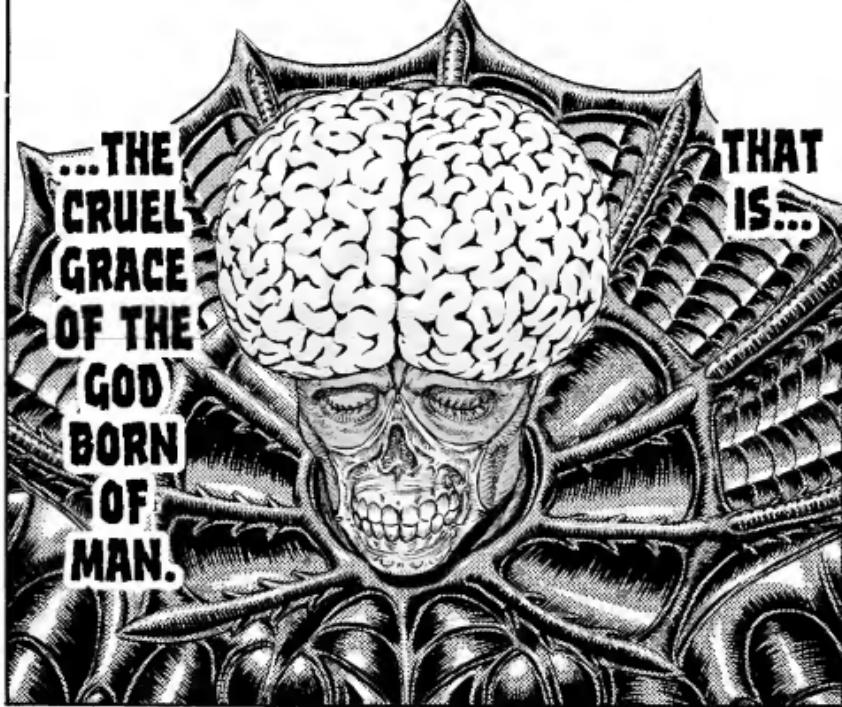
...IN
THE...



...OF MY
DREAM.

RUINS...





**...IS IN YOUR
EYES MORE
DAZZLING THAN
ANYTHING...**



**IF EVEN
NOW,
THAT
CASTLE...**



...CHANT
THE WORDS
"I SACRIFICE"
IN YOUR
HEART...

...THEN PILE
IT UP, TAKE
ALL YOU
HAVE LEFT...

...UPON
WHICH YOU
SHALL SOAR IN
THE HEAVENS,
HIGHER
THAN ANY
SUMMIT.

...AND YOU
SHALL BE
GRANTED
RAVEN-BLACK
WINGS...

*FX: HAHH HAHH



IF IT BE REASON
THAT DESTINY
TRANSCEND HUMAN
INTELLECT AND
MAKE PLAYTHINGS
OF CHILDREN...



...IT IS CAUSE AND
EFFECT THAT A
CHILD BEAR HIS
EVIL AND
CONFRONT
DESTINY.



.....
YES.

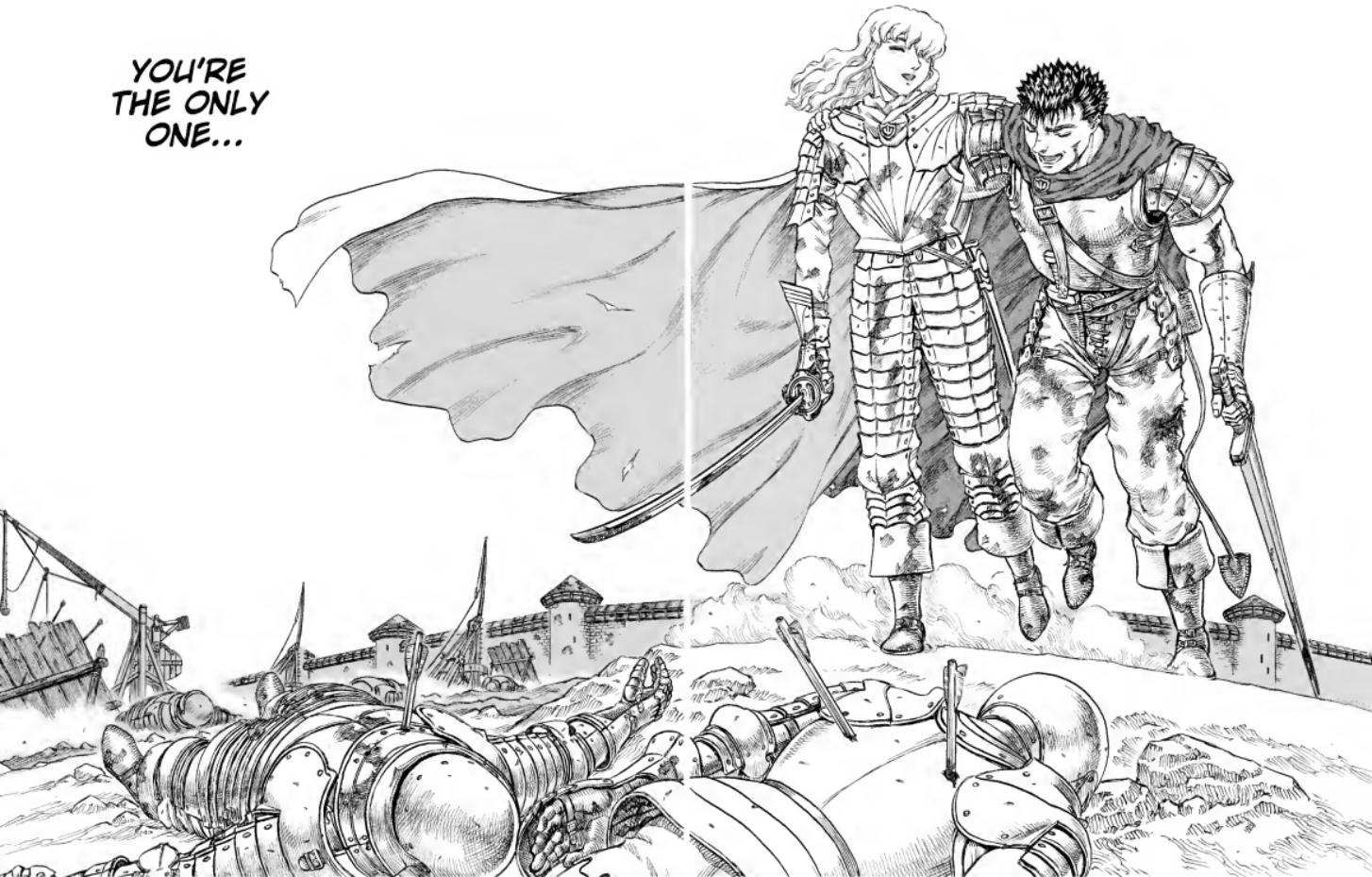


AMONG
THOUSANDS
OF COMRADES
AND TENS OF
THOUSANDS OF
ENEMIES...

...YOU'RE
THE
ONLY
ONE.



YOU'RE
THE ONLY
ONE...



**...WHO
MADE ME
FORGET
MY DREAM.**





*FX: GAGONING



ÖR-RIFF-I-TT!

G...



...HAVE
NOW
BEEN
BOUND.

THE
THREADS
BUNDLED
BY THE
LAWS OF
CAUSALITY...

*FX: KYUN KYUN KYUN

THE
PROMISED
TIME
HAS
COME.







PARTING: END







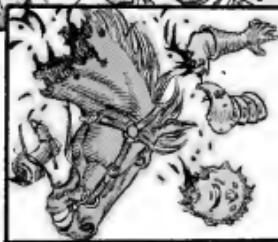






THE
INHUMANS'
TWISTED
FEAST.

GLUTTONOUSLY
DEVOURING
EVERYTHING.

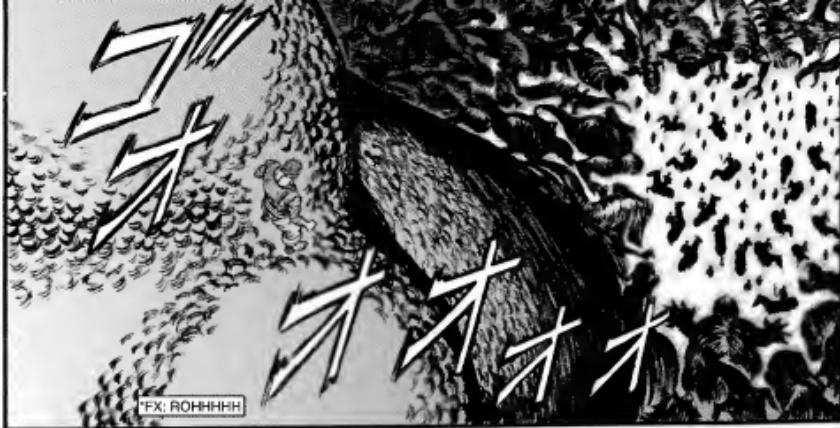


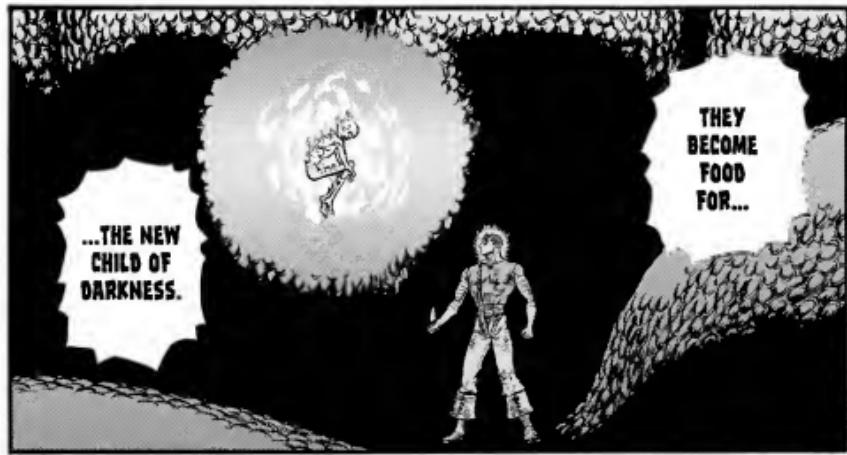




...ARE WE
IN THIS
PLACE...?

WHY...





*FX: BTHUMP



*FX: GAKING



I'M
COMIN'
TO
SAVE
YOU...





I'LL GET...
YOU OUTTA
THERE
SOON!

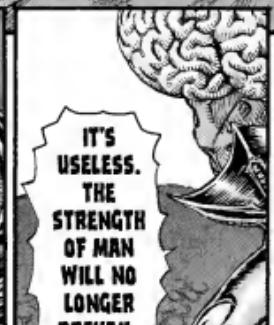


*FX: CLANG

YOU
SHOULD
HAVE
BEEN
ABLE TO
HEAR IT.

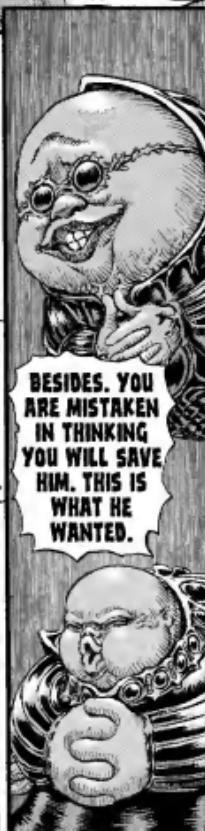


BESIDES, YOU
ARE MISTAKEN
IN THINKING
YOU WILL SAVE
HIM. THIS IS
WHAT HE
WANTED.



IT'S
USELESS.
THE
STRENGTH
OF MAN
WILL NO
LONGER
PREVAIL.

*FX: GAJING



THERE'S NO WAY.
NO WAY HE'D
DO THAT...!!



I'M TELLIN'
YOU TO
SHUT UP!!!

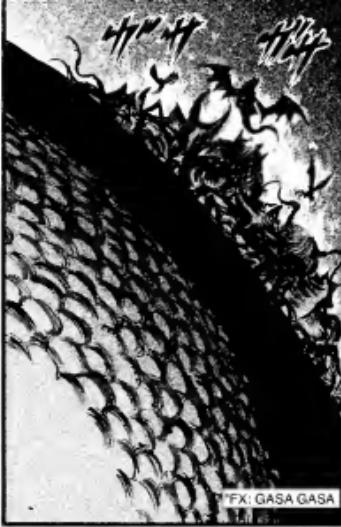




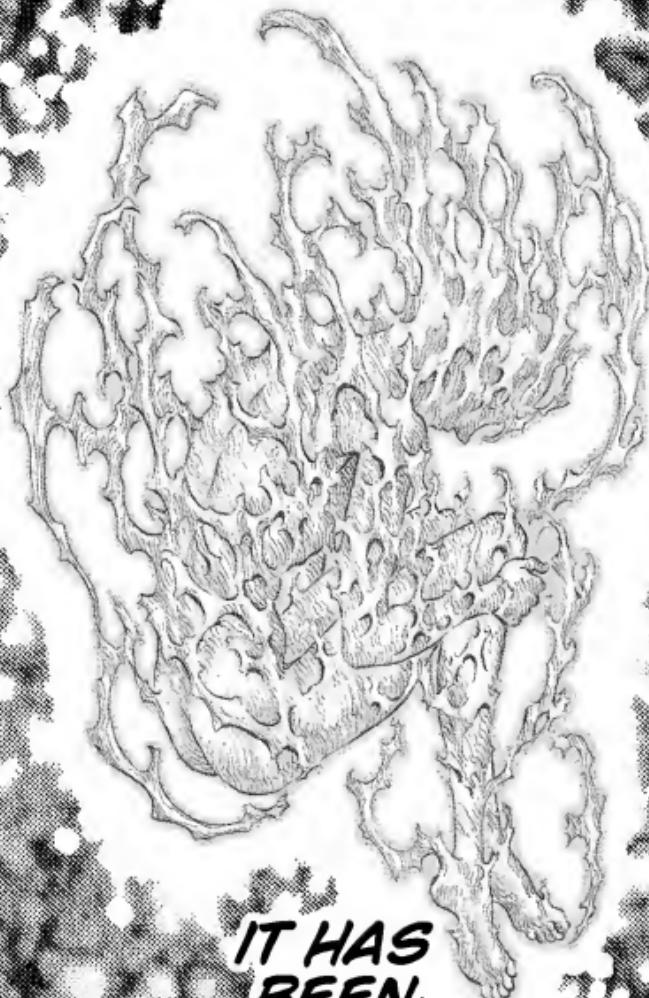
**...WHAT
YOU
WANTED
...?**

**IS
THIS
...**

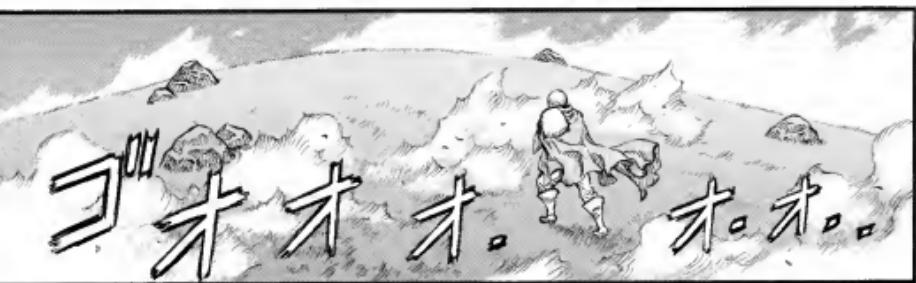






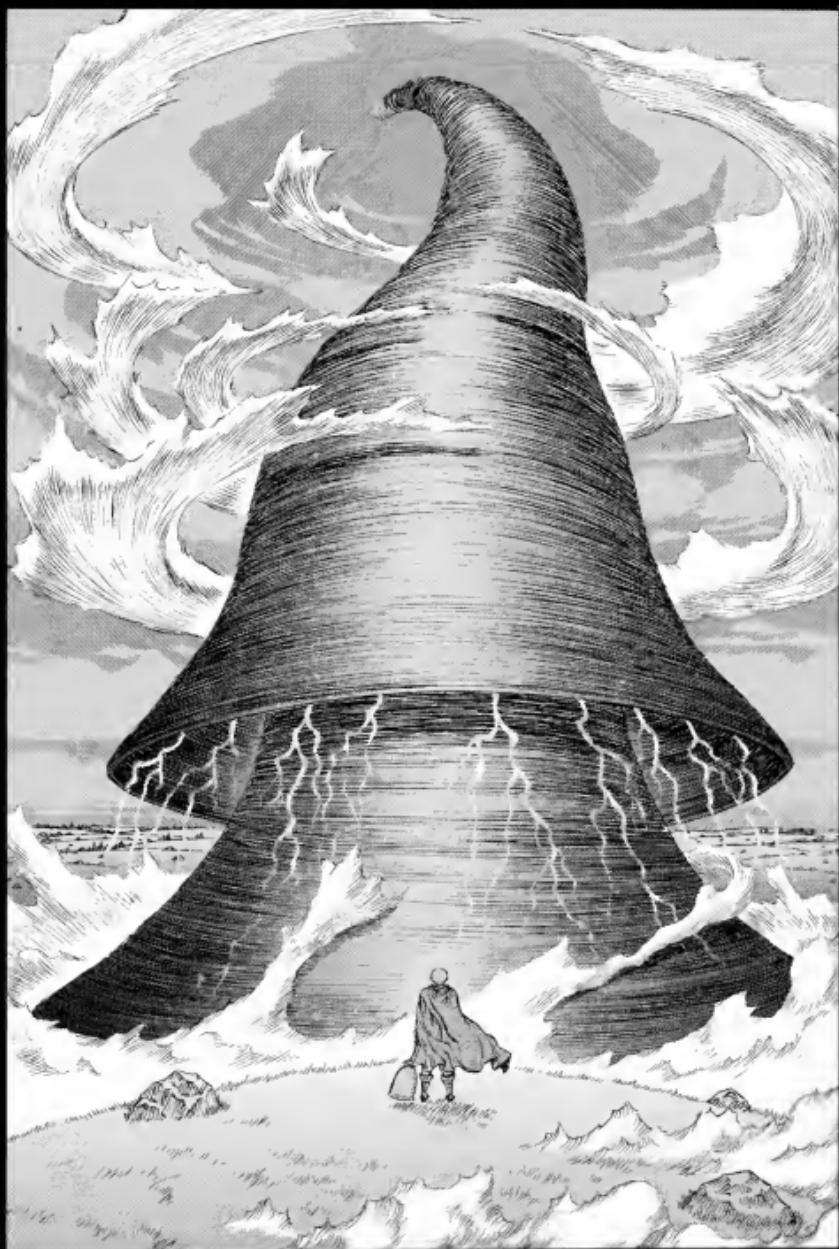


**IT HAS
BEEN
DETERMINED.**



"FX: GOHHHHOH"







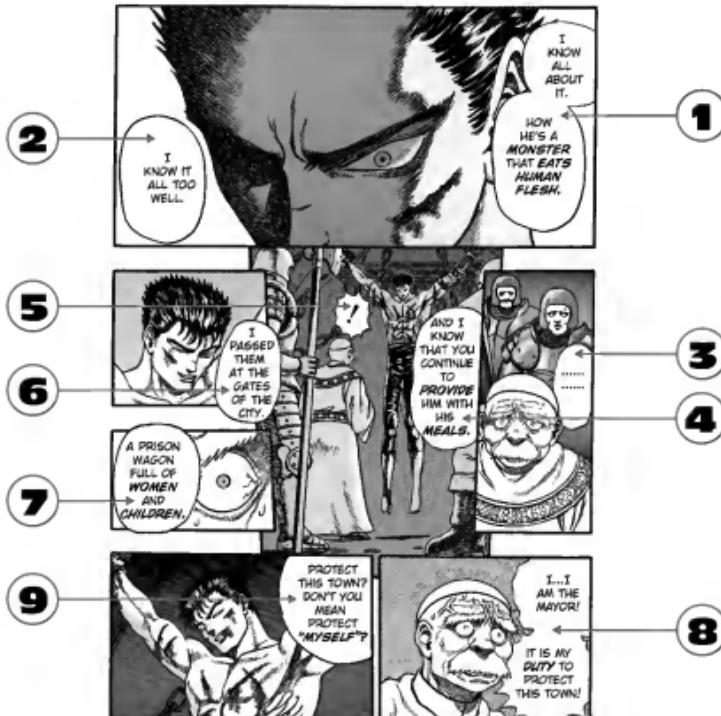


THE FEAST: END

! STOP

This is the back of the book!

This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!



BERSERK

KENTARO
MIURA

12

八咫包裹
三浦建太郎

The Band of the Hawks' rescue of their leader, Griffith, has brought them no ease. Broken beyond healing, a frail ghost of his former glory, Griffith is now more an object of pity than a man, and the Hawks, who've grimly hung together under duress and death during his absence, are now on the verge of splintering to the winds. But Griffith's dreams and ambitions, built on the bodies of his troops and the countless enemies they have slain, have not gone unnoticed in the spirit realm, and though Griffith has nowhere to go as a man, he may yet have a future... a future borne on jet-black wings in the company of the demon lords of the Godhand!

Created by Kentaro Miura, Berserk is a churning manga mosh-pit, a take-no-prisoners epic of white-knuckle action, cold-blooded horror, and black-hearted humor that has inspired legions of fanatical acolytes to spread terror and chaos across the land. Run for your lives!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.



FOR READERS 18+
FOR MATURE
READERS